



1.	O NROS, vize/ About NROS, vision	01
2.	Úvodní slovo/ Opening Statement	03
3.	Organizační struktura/ Organizational Structure	05
4.	Lidé v nadaci/ People in the Foundation	07
5.	Programy a projekty v roce 2010/ Programmes and Projects in 2010	10
6.	Blokový grant pro NNO/ Czech NGO Fund	11
7.	Blokový grant pro NNO, příklad podpořeného projektu/ Czech NGO Fund, example of supported project	15
8.	Make a Connection – Připoj se	17
9.	Make a Connection – Připoj se, příklad podpořeného projektu/ example of supported project	19
10.	Pomozte dětem!/ Help the Children!	21
11.	Pomozte dětem!, příklad podpořeného projektu/ Help the Children! example of supported project	23
12.	Program překlenovací pomoci „3P“/ „3P“ Bridge Assistance Programme	25
13.	Operační program Praha – Adaptabilita (OPPA)/ Prague Adaptability Operational Programme (PAOP)	27
14.	OPPA, příklad podpořeného projektu/ PAOP, example of supported project	29
15.	Klíče pro život/ Keys for Life	31
16.	Zdravá pětka/ Healthy Five	33
17.	Vila Čerych a Fond Čerych/ Čerych Villa and Čerych Fund	35
18.	Finanční zpráva a výrok auditora/ Financial Report and Auditor's Statement	39
19.	Poděkování/ Acknowledgment	45
20.	Kontaktní informace/ Contact Information	47

Výroční zpráva 2010
Annual report 2010

O NROS

Nadace rozvoje občanské společnosti

Dáváme lidi do pohybu

Nadace rozvoje občanské společnosti (NROS) existuje v České republice již téměř dvacet let a patří mezi největší neziskové organizace. Jejím posláním je rozvíjet principy občanské společnosti a český neziskový sektor. Od svého založení již úspěšně podpořila téměř 4 500 projektů částkou přesahující 1,5 miliardy korun a poskytuje nadační příspěvky z grantových programů pocházejících ze zdrojů Evropské unie, Evropského hospodářského prostoru, ale i z individuálních či firemních zdrojů.

NROS disponuje dlouholetou zkušeností s administrací evropských programů, mezi které patří Phare, Transition Facility, Globální granty z Evropského sociálního fondu a Blokový grant pro nestátní neziskové organizace z Finančních mechanismů EHP a Norska. Je jedinou nestátní organizací v ČR, která vlastní certifikaci EDIS na správu a rozdělování zdrojů z EU. Mezi projekty, které mají ve společnosti silný ohlas, patří například nejznámější česká veřejná sbírka Pomozte dětem!

Vize

Naší vizí je společnost odpovědných, aktivních jednotlivců, kteří jsou sami nebo v dobrovolně vytvářených společenstvích schopni ovlivňovat věci veřejné a upevňovat demokratické hodnoty, občanská práva a svobody, prosazovat toleranci, projevovat solidaritu a podporu sobě navzájem.

NROS jako své základní poslání chápe podporu organizací občanské společnosti tak, aby byly schopné přispívat k prosazování této vize.

Tuto roli Nadace naplňuje financováním, propojováním a sladováním zájmů, vzděláváním a profesionalizací organizací občanské společnosti nebo jednotlivců, a zejména mladých lidí, protože je považuje za důležitý předpoklad pro udržení demokratických hodnot v národním, ale i celoevropském měřítku.

About NROS

Civil Society Development Foundation (NROS)

We set people in motion

Since its establishment almost twenty years ago, NROS has become one of the largest Czech foundations. Its mission is to cultivate and develop principles of civil society and the Czech NGO sector. Over the years NROS has supported almost 4.500 projects and distributed over CZK 1.5 billion by providing endowment contributions from the European Union and the European Economic Area, and also by distributing finances from private and corporate sources.

NROS has a long-standing experience with administering European programmes such as Phare, Transition Facility, Global Grants from the European Social Fund or the Czech NGO Fund from Financial Mechanisms EEA/ Norway. To mention one of its own projects which resonates deeply with the public, Help the Children! ranks among the most renowned Czech charitable collections.

Vision

Our vision is a society of responsible, active individuals who on their own or as a part of voluntarily created alliances actively influence public affairs, strengthen democratic principles, civil rights and freedoms, advocate tolerance, show solidarity and support to one another.

The basic mission of the Foundation is the support to organizations of civil society to enable them to contribute to this vision.

This role of the Foundation is accomplished by financing, interconnecting and harmonizing of interests, and further supported by educating and providing professional guidance to organizations or individuals. The Foundation also considers young people and their development to be the elementary prerequisite for sharing democratic values both in national and European context.

Dáváme lidi do pohybu / We Set People in Motion

Vážení přátelé,

s potěšením vám předkládáme tuto výroční zprávu jako ucelenou informaci o tom, čeho Nadace rozvoje občanské společnosti dosáhla v roce 2010. Jako každoročně, i tentokrát se na následujících stránkách dozvíte, na jakých projektech jsme pracovali, jací lidé Nadaci reprezentují a kdo jí poskytuje tolik potřebnou oporu. A samozřejmě zjistíte, kolik prostředků se nám podařilo pro naplnění účelu Nadace získat a kam směřovaly.

Jedním z nejvýznamnějších programů, který jsme v uplynulých letech spravovali, byl Blokový grant pro nestátní neziskové organizace z Finančních mechanismů EHP a Norska. V loňském roce byly dokončovány projekty z předcházejících výzev a pro NROS nastala velmi důležitá fáze zhodnocení efektivity celého programu a výsledků v jednotlivých podporovaných oblastech. Máme radost, že se nám také podařilo prohloubit povědomí o přítomnosti norských fondů v České republice, mimo jiné vydáním publikace Norská inspirace: kultura občanského života v česko-norském dialogu, která nabídla jiný než přísně statistický pohled do duše tohoto severského národa.

Dalším prospěšným projektem, tentokrát propojujícím neziskový sektor navzájem, se stal webový portál ppnet.org, který dává neziskovým organizacím příležitost hledat své protějšky v ČR i v zahraničí. NROS věnuje stále větší pozornost evropské spolupráci a přeshraničnímu sdílení know-how, čímž umožňuje rychleji rozvíjet český neziskový sektor a utvářet partnerství, která budou schopná ovlivňovat úspěšnou realizaci projektů a formovat legislativní rámec, v němž se tyto organizace pohybují.

Rok 2010 nám také dal příležitost k sebereflexi. NROS se dlouhodobě snaží být příkladem dobré praxe, a proto se periodicky snaží posilovat a obrozovat své vlastní fungování. Výsledkem naší práce je mimo jiné nová, horizontální organizační struktura Nadace, ale také akvizice nového školicího a vzdělávacího střediska, které se letos stane i novým nadačním sídlem. K naší velké radosti se naše práce rovněž opakovaně setkává s pozitivními posudky auditorů, z nichž můžeme zmínit např. Nejvyšší kontrolní úřad České republiky.

Programy spravované NROS požívají dlouhodobé důvěry mezi veřejností. Zářným příkladem této skutečnosti je sbírkový projekt Pomozte dětem! Během 12. ročníku se na kontě projektu shromáždila rekordní částka, kterou Nadace v polovině roku 2010 rozdělila ve prospěch ohrožených a znevýhodněných dětí. Skutečnost, že projekt za oněch 12 let vynesl přes 150 milion korun, nám dává naději, že svět kolem nás není tak sobecký a bezohledný, jak by se někdy mohlo zdát.

Všechno, o čem se v této výroční zprávě dočtete, je výsledkem práce mnoha lidí, a těm všem chceme na závěr poděkovat. Máme na mysli především dárce a partnery jednotlivých programů, příznivce, dobrovolníky, členy hodnotících komisí a poradních skupin. Velký dík patří také našim nejbližším kolegyním a kolegům – zaměstnancům Nadace a členům správní rady a dozorčí rady.

Martin Fuk
předseda správní rady

Hana Šilhánová
ředitelka

Dear friends,

it is our great pleasure to present you the 2010 annual report of Civil Society Development Foundation (NROS) which should provide you with concise information regarding our achievements, activities and efforts. On the following pages you will learn about our projects and members of our team, however, also about those kindly offering us their priceless support. We will introduce our yearly financial report to foreshadow the standards of our financial management in compliance with the mission of the Foundation.

One of the most important programs we administered in the past years was the Czech NGO Fund from the Financial Mechanisms of EEA/ Norway. Last year we worked hard on finishing all projects from previous calls and entered a very important phase of evaluating the effectivity of our efforts within the Program and its overall impact in each priority area. We are happy to see we gradually succeed in introducing the importance of the Norwegian funds to the Czech public, and to help reaching that goal we published a book called Norwegian Inspiration: Culture of Civil Society in the Czech-Norwegian Dialogue. This double issue of renowned Prostor Revue, in our opinion, offered a slightly different insight into the soul of this Scandinavian nation leaving the strict statistical approach aside.

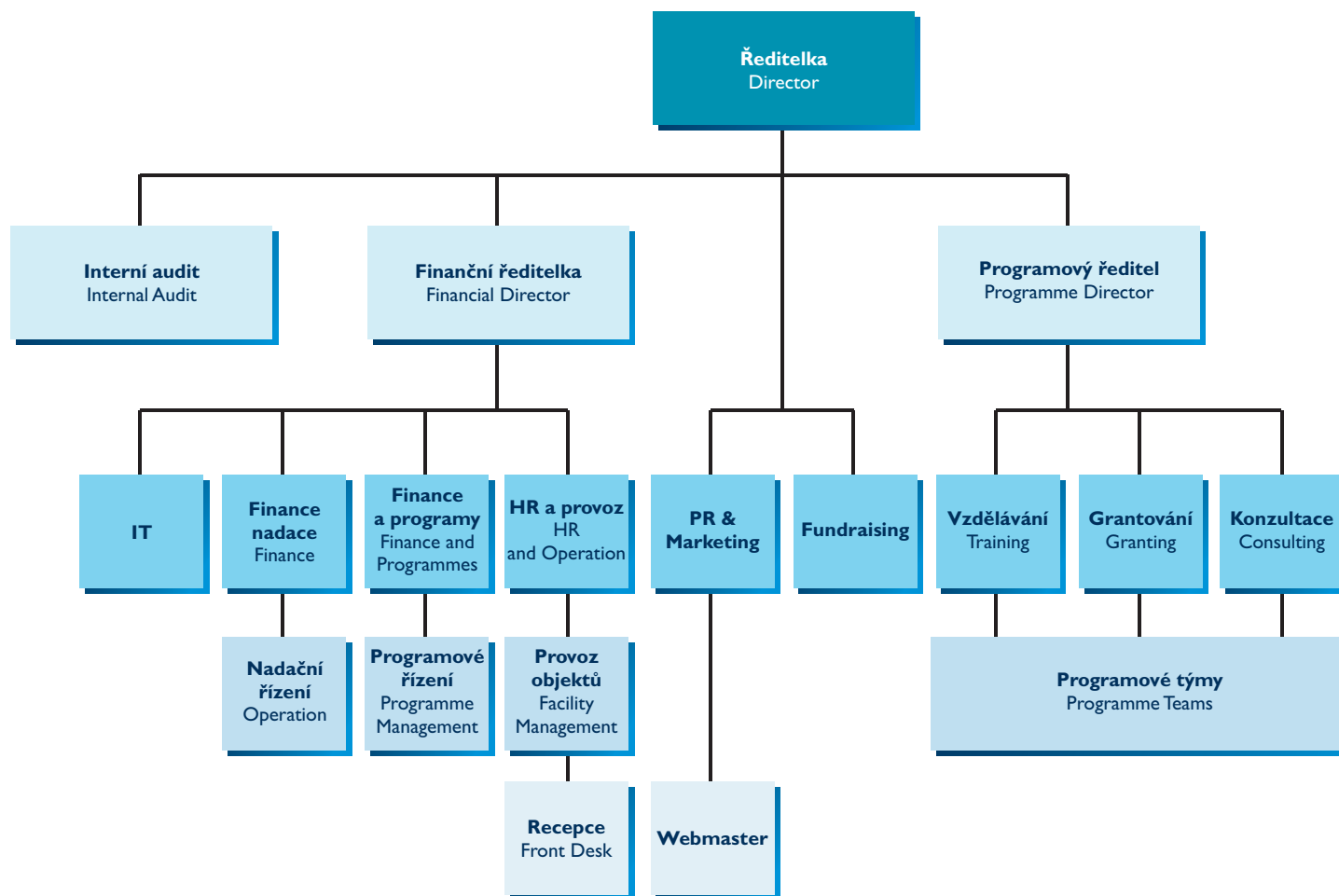
Year 2010 was also an opportunity to take a closer look at ourselves. On a long-term basis, NROS seeks to remain an example of good practice within the NGO sector and therefore periodically reviews its own functioning. One of the most visible results of our work is a completely new horizontal organizational structure of the Foundation, however, we also acquired a new training and education centre which shall also soon become our new home. To our great satisfaction, our work regularly receives positive feedback from independent auditors such as the recent statement from the Supreme Audit Office of the Czech Republic.

Programs administered by NROS have been enjoying the trust of the public and we reflect on that with a great deal of gratitude. As well as in the past years, one of the brightest examples of such program was Help the Children! charitable collection project. Last year the amount of contributions peaked and set a new record for the years to come. Knowing that during those 12 years the project gathered over CZK 150 million leaves us with hope that the outside world is not that selfish or self-centered as it may sometimes seem.

Everything this annual report has to offer is a result of teamwork of many people. Among them you will find our donors and program partners, our supporters, volunteers, assessment committee members and members of various advisory boards. One great thank you also goes to our colleagues – employees of the Foundation and all members of the Board of Directors and the Supervisory Board.

Martin Fuk
Chairperson of the Board of Directors

Hana Šilhánová
Director



Dozorčí rada

Supervisory Board 2010

Předseda dozorčí rady

Chairperson

Ing. Jiří Kepka, Csc., do 1. 12. 2010

Ing. Pavel Rozsypal, od 1. 12. 2010

Členové

Members

JUDr. Pavel Švácha

Ing. František Hauser

Správní rada

Board of Directors 2010

Předseda správní rady

Chairperson

Ing. Pavel Rozsypal, do 1. 12. 2010

Ing. Martin Fuk, od 1. 12. 2010

Místopředsedové

Vice-Chairpersons

PhDr. Věra Haberlová

Ing. Martin Fuk, do 1. 12. 2010

Ing. Jiří Kepka, Csc., od 1. 12. 2010

Členové

Members

PhDr. Ladislav Čerych

Ing. Pavla Gomba

Prof. PhDr. Jan Jiráček, PhD.

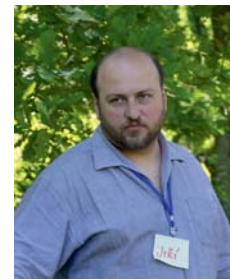
Prof. PhDr. Josef Alán, Csc.

PhDr. Helena Dluhošová

Mgr. Petr Vrzáček, do 1. 12. 2010

Ing. Martin Burda, od 1. 12. 2010

Lidé v nadaci



People in the Foundation

Bojan Šuh
programový ředitel/
programme director

Marie Uhlířová
finanční manažerka/
financial manager

Alena Beránková
finanční ředitelka/
financial director

Kateřina Kotasová
programová manažerka/
programme manager

Alena Šváchová
koordinátorka sbírkových akcí/
coordinator of collection events

Denisa Dohányosová
programová koordinátorka/
programme coordinator

Hana Šilhánová
ředitelka nadace/
director

Věra Viktorínová
finanční manažerka/
financial manager

Štěpánka Gray Marková
programová manažerka/
programme manager

Ladislava Šebestová
programová koordinátorka/
programme coordinator

Monika Jamborová
manažerka pro rozvoj a fundraising/
development and fundraising
manager

Jana Trombiková
programová manažerka/
programme manager

Zuzana Válková
manažerka pro PR a marketing/
PR and marketing manager

Hana Fungačová
programová koordinátorka/
programme coordinator

Marcela Hroncová
účetní/
accountant

Jiří Lundák
IT manažer/
IT manager

Emil Zálepa
finanční manažer/
financial manager
Lenka Pavlíková
programová asistentka/
programme assistant
Kateřina Tomášová
programová koordinátorka/
programme coordinator

V roce 2010 v nadaci také pracovali/ Further employees working in the Foundation in 2010

Tereza Štursová, programová koordinátorka/ programme coordinator

Kateřina Červená, programová manažerka/ programme manager

Andrea Mele, manažerka pro rozvoj a fundraising/ development and fundraising manager

Lenka Marečková, programová asistentka/ programme assistant

Andrea Matoušková, programová koordinátorka/ programme coordinator

Kateřina Dvořáková, asistentka nadace/ foundation assistant

Blanka Šrámková, programová manažerka/ programme manager

Hana Frištenská, poradce/ advisor

Programy a projekty v roce 2010

Programmes and projects in 2010



nadace rozvoje
občanské společnosti



Programové zaměření:

1. Posílení multikulturního prostředí v komunitách, posílení lidských práv a boj proti diskriminaci a rasismu
2. Podpora dětí a mladistvých se specifickými problémy
3. Ochrana životního prostředí

Blokový grant pro NNO (Czech NGO Fund) je součástí Finančních mechanismů Evropského hospodářského prostoru a Norska (FM EEA/ Norway). V letech 2004 – 2009 bylo v celé České republice rozděleno 105,9 mil. eur, primárně na podporu ochrany životního prostředí, ochranu evropského kulturního dědictví, zdravotní péči, dětskou péči a rozvoj lidských zdrojů. NROS zahájila provoz programu Blokový grant pro NNO v roce 2006 a ukončila jeho správu k 30. dubnu 2011. Celkem byly vyhlášeny tři výzvy k předkládání projektů, jejichž harmonogram byl navržen záměrně tak, aby příjemci mohli dlouhodobě plánovat své aktivity a čerpání zdrojů. Výzvy NROS zveřejňovala vždy ke konci kalendářního roku, v prosinci 2006, 2007 a 2008, s uzávěrkou začátkem března následujícího roku.

Projekty doporučené k podpoře začínaly vždy na přelomu června a července a trvaly 12, 18 nebo 24 měsíců. NROS se podařilo sladit návaznost jednotlivých výzev tak, aby organizace, které dostaly podporu ve dvou či třech po sobě jdoucích výzvách, měly možnost své projekty na sebe navázat. Celková výše výsledných grantů dosáhla 8 894 425,71 eur (tj. 93,97% původně nasmlouvané výše). K minimalizaci odchylek čerpání od nasmlouvaných částek přispěla pravidelná komunikace NROS s příjemci grantů po celou dobu realizace projektů (semináře, monitorovací návštěvy, aktualizace webových stránek, a zejména pak individuální konzultace podle potřeb příjemců). Nedočerpané či vrácené grantové prostředky z první a u kratších projektů i z druhé výzvy putovaly k částce určené na rozdělení v rámci třetí výzvy. Průběžné vyhodnocování přispělo k maximálnímu využití přidělených prostředků pro dané programové období.

Díky všem realizovaným projektům první priority ve všech třech výzvách se podařilo naplnit programové indikátory týkající se počtu multikulturních center (30), počtu klientů, kterým byla poskytnuta pomoc či poradenství (15 808 klientů/ 23 834 kontaktů), počtu nově vyškolených odborných poradců (454) a počtu NNO, které rozšířily nabídku svých služeb či provedly revizi svých standardů za účelem zlepšení svých služeb (89 NNO).



Programme Priorities:

1. Enhancement of multicultural environment in communities, human rights and fight against discrimination and racism
2. Support of children and youth with specific problems
3. Environmental protection

The Czech NGO Fund is a part of Financial Mechanisms of the European Economic Area/ Norway. In the period 2004 – 2009 Czech Republic distributed EUR 105.9 million primarily directed to environment protection projects, preservation of European cultural heritage, health care, children in need and human resources development. NROS started running the Program in 2006 and closed its administration by 30th April 2011. Altogether NROS announced three calls for submitting projects with a schedule planned out so as to fit the applicants' need to organize their activities and usage of resources. The calls were introduced by the end of each calendar year, i.e. in December 2006, 2007 and 2008, and the deadline was set for April of the following year.

Projects recommended for support began by the end of June and lasted 12, 18 or 24 months. NROS managed to harmonize the succession of individual calls for proposals so that it was possible for the applicants to interconnect their projects. The total sum of grants distributed by the Foundation reached EUR 8.894.425,71 (i.e. 93.97 per cent of the contracted amount). Regular communication with successful applicants helped minimizing the occurrence of financial divergence.

Funds not used or returned from the first and partially second call for proposals added to the total amount of money distributed in the third call for proposals. Continuous evaluation of submitted projects also helped to maximize the potential of all allocated resources.

Thanks to the projects from the 1st priority area and all three calls the Czech NGOs helped fulfilling relevant programme indicators regarding the number of multicultural centres (30), number of clients who received assistance or consultation (15.808 clients/ 23.834 contacts), number of newly trained expert advisors (454) and number of NGOs which have enlarged their service portfolio or revised their service standards in order to improve their performance (89 NGOs).

Projekty druhé priority přispěly k nárůstu počtu klientů terénních služeb a denních zařízení (21 409 klientů), dále k vyšší účasti NNO na prosazování systémových změn a tvorbě politik (13) a ke zlepšení kvality služeb poskytovaných těmito NNO (160 NNO s novými standardy či rozšířenými službami).

Projekty třetí priority týkající se ochrany životního prostředí významně přispěly k zapojení veřejnosti do aktivit ochrany životního prostředí (251 476 účastníků z řad veřejnosti), dále k zapojení zástupců veřejné správy (3 036 zástupců veřejné správy) a ke zvýšení počtu NNO účastnících se rozhodovacích procesů (687 NNO). Pro tuto prioritu byly významně překročeny i indikátory zaměřené na počet předložených legislativních návrhů (48) a vzdělávání.

"Řízení Blokového grantu považujeme za efektivní a velmi dobře fungující. Během ověření na místě a na vzorku subprojektů nebyl identifikován žádný nedostatek administrativního charakteru. Navíc velmi pozitivně hodnotíme precizní administraci Blokového grantu. Dokumentace k projektu a jednotlivým subprojektům je kompletní, detailní, splňuje požadované náležitosti a je velmi přehledně vedena."

Zpráva z ověření projektu financovaného z FM EHP/ Norska, 21. května 2010, Ernst & Young, s.r.o.

Realizaci programu umožnila laskavá podpora Islandu, Lichtenštejska a Norska v rámci Finančního mechanismu EHP a Norského finančního mechanismu. Nemalý dík patří také Velvyslanectví Norského království v Praze, které bylo celému Blokovému grantu pro NNO významnou oporou.

Programový tým v roce 2010:

Štěpánka Gray Marková – programová manažerka
Kateřina Kotasová – programová manažerka
Hana Fungačová – programová koordinátorka
Tereza Štursová – programová koordinátorka
Ladislava Šebestová – programová koordinátorka

Projects of the 2nd priority area helped to increase the number of clients of low-threshold services and daily centres (21.409 clients), contributed to higher participation of NGOs in enforcing system changes a policies (13) and increasing the quality of services provided (160 NGOs with new standards or more services).

Projects regarding environmental protection remarkably contributed to engaging the public (251.476 participants from the citizenry), addressing public administration officers (3.036 representatives) and increasing the number of NGOs participating on decision-making processes (687 NGOs). In this priority the indicators surpassed the standards mainly regarding the submitted legislative proposals (48) and education.

"We consider the management of the Czech NGO Fund as very effective and functional. No administrative shortcomings were identified during on-site examinations and in sub-projects. We also deeply appreciate the precision with which the Programme is administered. Relevant documentation of the project and its subprojects is complete, detailed and complies with required appurtenances while remaining well-organized and transparent.

Quotation from the audit report, May 21 2010, Ernst & Young, s.r.o.

This Program would not have been realized without the kind assistance of Iceland, Liechtenstein and Norway from FM EEA and Norwegian Financial Mechanism. We also highly appreciate the kind help of the Royal Norwegian Embassy in Prague which offered us its support during the entire program period.

Czech NGO Fund team in 2010:

Štěpánka Gray Marková – programme manager
Kateřina Kotasová – programme manager
Hana Fungačová – programme coordinator
Tereza Štursová – programme coordinator
Ladislava Šebestová – programme coordinator



Příklad podpořeného projektu

Ochrana alejí pro zachování typického rázu české krajiny

Příjemce podpory: Arnika – Centrum
Období realizace: 1. července 2009 – 30. června 2010
Celkové náklady: 57 252 eur
Grantová podpora: 45 000 eur

Projekt se zaměřoval na výrazné omezení plošných kácení stromořadí podél silnic a cest ve třech krajích, a to prostřednictvím zvýšení povědomí jejich obyvatel o významu a důležitosti stromořadí jako typického prvku místní krajiny a historie.

Významnou roli sehrálo mapování alejí, které vzbudilo značný zájem samospráv, úřadů, odborníků i veřejnosti. Ve spolupráci s Univerzitou Palackého v Olomouci byla vytvořena metodika a proběhlo vůbec první podrobné mapování na úrovni celého kraje. Výsledkem je tištěná mapa a dvě webové aplikace: jedna určená široké veřejnosti, druhá veřejnosti odborné a státní správě.

V Olomouckém kraji realizátor uskutečnil pilotní projekty k záchraně ohrožených alejí u Třeště, Žižkova Pole, Helfštýna a na Vysočině. Velkému zájmu veřejnosti se těšila série happeningů „Natírat a chránit“, při nichž dobrovolníci natírali kmeny stromů v alejích ohrožených kácením pod záminkou zvyšování bezpečnosti silničního provozu.

Významným výstupem projektu je koncepce ochrany, udržení a rozvoje alejí, která je první metodikou svého druhu v ČR. Spojuje v sobě právní výklad s odbornými informacemi historiků, arboristů a dendrologů a nabízí řadu příkladů dobré praxe. Koncepce by měla krajům pomoci najít cestu k udržení historických alejí, a také k jejich nové výsadbě. Projekt díky rozsáhlé mediální kampani, putovní výstavě „Chraňme aleje jako typický prvek české krajiny“ i informačním stánkům upoutal značnou pozornost médií a přispěl tak k informování širokých vrstev občanů o významu a důležitosti alejí pro českou krajinu.

Výstupy projektu:

- interaktivní mapa alejí v Olomouckém kraji
- nová poradenská kancelář, zde poskytnuto 113 konzultací a řešeno 16 různých kauz
- tisková konference
- 8 akcí pro novináře (briefingy a happeningsy)
- výstava prezentována na 16 místech, min. 10 000 návštěvníků
- v médiích zveřejněno 137 výstupů
- 24 720 ks tištěných propagačních materiálů
- petiční akce "Zachraňme stromy" podepsána 5 040 osobami

Example of supported project

Protection of alleys for preservation of the typical character of the Czech landscape

Receiver of support: Arnika – Centrum
Realization period: 1st July 2009 – 30th July 2010
Total cost: EUR 57.252
Grant support: EUR 45.000

This project focused on remarkable limitation of area felling of alleys along roads and routes mainly by informing the public of their importance and historical value.

Mapping of alleys played a significant role when communicating with local governments, offices, experts and public. The Palacky University in Olomouc helped develop methodology and participated on mapping alleys in the entire county. As a result of this a printed map is available along with two web applications out of which one is intended for the general public and the other serves as a source of information to experts and public administration.

In Olomouc county the realizing NGO introduced pilot projects to save valleys by Třešť, Žižkovo Pole, Helfštýn and Vysočina. A series of happenings called 'Paint and Protect' won significant public acclaim and volunteers painted tree trunks in alleys endangered by felling under the excuse of increasing transport safety.

An important outcome of the project is the concept of protection, sustainability and development of alleys which is the first of its kind in the Czech Republic. It connects legal interpretation and expert evaluation of historians, arborists and dendrologists and offers a number of best practice examples.

The project was successful also because of excellent engagement of the media and public.

Project outcomes:

- Interactive map of alleys in Olomouc county
- New advisory office (113 consultations, 16 causes)
- Press conference
- 8 Media events (briefings and happenings)
- Exhibition introduced at 16 different places with minimum of 10.000 visitors
- 137 media outlets
- 24.720 printed promotion materials
- Petition "Save the Trees" signed by 5.040 people





Partneři: International Youth Foundation a společnost NOKIA

Programové zaměření: Podpora dobrovolnictví, pozitivního rozvoje a občanské aktivizace mladých lidí ve věku od 16 do 26 let

Úspěšný program Make a Connection – Připoj se byl určen mladým lidem z celé České republiky, kteří měli chuť pozitivně ovlivnit vybranou oblast veřejného života. Neformální skupiny dobrovolníků mohly v rámci programu získat finanční podporu až do výše 30 tisíc korun, realizovat přihlášený projekt a nabýt zkušenosti v oblasti projektového řízení, týmové spolupráce nebo společensky prospěšných aktivit. Podmínkou přijetí navrhovaných projektů bylo jejich zaměření na užitek komunity.

Během let 2002 – 2011 bylo podpořeno 762 projektů částkou 19 448 226 korun a do realizovaných aktivit se přímo zapojilo 5 297 mladých lidí. V roce 2010 NROS rozdělila na projekty celkem 3 miliony 141 tisíc korun. Projekty pozitivně ovlivnily více než 425 tisíc lidí v místních komunitách. Podrobné informace obsahují webové stránky na adresách www.pripojse.cz, www.nokia.cz a www.iyf.org.

Důležitou součástí programu bylo vzdělávání zástupců jednotlivých týmů prostřednictvím zážitkových kurzů, které byly zaměřeny na zlepšení a rozvoj životních dovedností, jako například komunikace v týmu nebo zvládání konfliktů, ale také na zdokonalení prezentačních dovedností, komunikace s médií či fundraising.

Rok 2010 přinesl již 9. ročník programu Make a Connection – Připoj se, v jehož rámci se 800 mladých dobrovolníků podařilo úspěšně dokončit celkem 123 projektů. Ty se týkaly volnočasových aktivit, sportu, kultury, umění, podpory znevýhodněných skupin obyvatelstva, životního prostředí, vzdělávání a osvěty. Do vzdělávacích kurzů, které pro zástupce projektových týmů organizovala Prázdninová škola Lipnice, se zapojilo 108 osob.

Významnou součástí programu bylo i zapojení absolventů předchozích ročníků Make a Connection – Připoj se. V roce 2010 vznikla z řad absolventů programu neformální skupina PlatForma. Cílem jejich činnosti je i nadále aktivní podpora mladých lidí v účasti na veřejném dění, tvorbě společných projektů a podílení se na dalším rozvoji programu. První společnou aktivitou bylo podání žádosti o grant na projekt zaměřený na propagaci dobrovolnictví mezi mladými lidmi. Program byl součástí celosvětové iniciativy, kterou společně zašitily společnost NOKIA a nadace International Youth Foundation (IYF). V roce 2011 se uzavřela poslední, třetí fáze Programu, jehož kořeny sahaly do roku 2002 a na jehož úspěšném průběhu se podílela síť neziskových organizací z celé ČR.



Partners: International Youth Foundation and company NOKIA

Program description: Support of volunteerism, positive development and civil activity of young people aged 16 to 26 years

Successful program Make a Connection was intended for young people from the whole of the Czech Republic who were willing to assist to the positive development of a given public life sphere. The program enabled informal groups of volunteers to receive financial support of up to CZK 30.000, implement their project and gain experience in the field of project management, team cooperation or socially beneficial activities. The requirement for acceptance of the submitted projects was their aim at community benefit.

Within 2002 – 2011, 762 projects were supported with the total of CZK 19.448.226 with 5.297 young people directly involved in the implemented activities. In 2010, NROS distributed total of CZK 3.141.000. The projects positively influenced more than 425.000 individuals in local communities. Detailed information can be found on the websites at www.pripojse.cz, www.nokia.cz and www.iyf.org.

An important part of the program was a project team representative training through experience learning aimed not only at the improvement and development of life skills, such as communication in team or conflict management but also presentation skills, communication with media and fundraising.

Year 2010 marked 9 years of existence of program Make a connection, in the framework of which 800 young volunteers succeeded in implementation of 123 projects supported by a total of CZK 2.621.871. These projects concerned freetime activities, sport, culture, disadvantaged social group support, environment, training and education. Series of educational training intended for project team representatives were organised by the Summer School Lipnice with 108 people taking part.

A significant part of the program was the involvement of the previous year's participants of Make a Connection. In 2010, an informal group PlatForma evolved from the ranks of the program participants. The aim of their activity was further support of young people active in public events, elaboration of collective projects and participation in development of the programme. Their first activity was an application for a grant aimed at the promotion of volunteerism among the youth. Program Make a Connection was a part of a world-wide initiative organized by NOKIA alongside with International Youth Foundation (IYF). In 2011, the last, third phase of the program existing since 2002 was brought to an end. Its success was due to the network of non-profit-making organisations from the whole of the Czech republic.

Rádi bychom na tomto místě poděkovali hlavním i lokálním partnerům, kteří se podíleli na koordinaci výběrových řízení v 9. ročníku. Jmenovitě se jedná o tyto organizace: Dobrovolnické centrum, o. s., Spektrum preventivní programů pro děti a mládež, o. s., DC ADRA, Občanské sdružení ALTUS, HESTIA, o. s., OS TOTEM. Náš dík patří i Prázdninové škole Lipnici za přípravu nezapomenutelných zážitkových kurzů pro zástupce podpořených týmů.

Programový tým v roce 2010:

Kateřina Červená – programová manažerka

Ladislava Šebestová – programová manažerka

Lenka Pavlíková – programová asistentka

Kateřina Dvořáková – programová asistentka

Příklad podpořeného projektu

Příběh obilí

Místo realizace: Sebranice

Grantová podpora: 30 000 korun

Realizace: červenec – prosinec 2010

Výstupem podpořeného projektu byla publikace Příběh obilí dokumentující převážně zapomenuté zemědělské technologie a řemesla a připomínající staré vesnické časy a zvyky. Kromě vydané publikace bylo součástí projektu několik doplňujících akcí zaměřených na novější i pravěká řemesla a využití zemědělských produktů. Pořádané akce byly velmi úspěšné, například den řemesel, konaný 1. srpna 2010, navštívili lidé z celé České republiky. Návštěvníci si mohli vyzkoušet mletí mouky, pečení chleba, tkaní na stavu, vytváření výrobků ze slámy, nebo mohli zhlédnout výrobu železa redukcí. Projekt navazoval na velmi úspěšný projekt Za prastarými řemesly II., který byl v předchozím ročníku realizován studenty vysokých a středních škol. „Největší přínos naší práce vidíme v tom, že projekt není jednorázová akce, na kterou si za pár let nikdo nevzpomene. Díky knize a umístění několika jejích výtisků do veřejných knihoven a muzeí si budou moci všichni zájemci o tento obor knihu vypůjčit a přečíst,“ uvedl Vojtěch Kmošek, hlavní zástupce projektu.



We would like to thank general as well as local partners participating in the 9th annual volume of public tender coordination, namely the following organisations: Dobrovolnické centrum, o.s. (Volunteer Centre Civic Association), Spektrum preventivní programů pro děti a mládež, o. s., DC ADRA, Občanské sdružení ALTUS (ALTUS Civic Association), HESTIA, o. s. (HESTIA Civic Association), OS TOTEM (TOTEM Civic Association). We would also like to express our gratitude to the Summer School Lipnice for preparation of the unforgettable experience courses for supported teams representatives.

Make a Connection Team in 2010:

Kateřina Červená – programme manager

Ladislava Šebestová – programme manager

Lenka Pavlíková – programme assistant

Kateřina Dvořáková – programme assistant

Example of a supported project

The Story of Grain

Place: Sebranice

Grant support: CZK 30.000

Realization: July – December 2010

The outcome of the supported project was a book The Story of Grain mainly describing forgotten agricultural technologies and crafts and recalling old country times and customs. As well as the book, the project comprised several accompanying events focused on both more recent and prehistoric crafts and agricultural produce processing. The events were very successful, for example the Day of Crafts, held on August 1st, 2010, was attended by visitors from the whole of the Czech Republic who could try out flour milling, bread baking, weaving, making straw objects or were demonstrated iron production by reduction. The project was a follow-up to the very successful "Following the ancient crafts II." project which was implemented by secondary schools and university students the previous year. "We see the biggest contribution of our work in the fact that the project does not stand as a one-time event nobody will remember in a few year's time. Owing to the book and its presence in several public libraries and museums, people interested in the field of knowledge will be able to borrow and read it," claimed Vojtěch Kmošek, manager of the project.

Pomozte dětem!

Generální partner: České teplo s.r.o.

Bankovní partner: Raiffeisenbank, a.s.

Partneři: Schneider Electric, Nadační fond Veolia, Edenred CZ, Kasa.cz, Phoenix Zeppelin, Nadační fond Tesco, STEM, E.ON, Logosign, České dráhy

Mediální partneři: Newton Media, VIZUS.CZ, Rádio Impuls, Rail Reklam, Posmedia Czech Republic, JUTURN Media, H Media, Revolution Media, Veolia Transport, Logo Logic Digital, Bauer Media

Programové zaměření: Dlouhodobý charitativní sbírkový projekt organizovaný Nadací rozvoje občanské společnosti a Českou televizí

15. května 2010 skončil již 12. ročník sbírky Pomozte dětem!, která se zaměřuje na šest cílových skupin dětí, s rekordním výtěžkem 19 040 481 korun a celkovou částkou k přerozdělení ve výši 20 608 000 korun. Sbírkový projekt Pomozte dětem! pomáhá dětem žijícím mimo vlastní rodinu, dětem postiženým, týraným či zneužívaným, ale i těm, které se potýkají s výchovnými nebo vývojovými problémy. Za 12 ročníků sbírky NROS získala a přerozdělila 150 309 516 korun mezi 1 101 projektů nestátních neziskových organizací, a přímo tak podpořila 162 808 dětí.

Třináctý ročník sbírky navázal již 16. května 2010. Pomozte dětem! poskytuje přímou a účinnou pomoc dětem do 18 let v celé České republice a jeho sbírkové konto je otevřené celoročně pro individuální i firemní dary. Výtěžek ze sbírky dále prospívá díky dobrovolnickým sbírkovým a benefičním akcím, které desítky pořadatelů organizují na základě smlouvy s NROS a do výše zmiňovaného obnosu za dvanáct let přispěly částkou přesahující 21 milionů korun. Peníze Nadace každoročně rozdělují do všech regionů (NUTS 2) tamním neziskovým organizacím na základě veřejného výběrového řízení. Jarní mediální kampaň vrcholí každý rok na Velikonoční pondělí sbírkou v přímém přenosu ČT.

Podrobné informace o projektu jsou dostupné na stránkách www.pomoztedetem.cz.

Rádi bychom poděkovali všem partnerům, dárcům, spojencům a široké veřejnosti, bez jejichž podpory by sbírka nemohla dosahovat tak skvělých výsledků.

Programový tým v roce 2010:

Blanka Šrámková – programová manažerka

Alena Šváchová – koordinátorka sbírkových a benefičních akcí

Kateřina Tomášová – programová koordinátorka

Kateřina Šoltéssová – programová asistentka – dobrovolnice



Help the Children!

General partner: České teplo s.r.o.

Financial partner: Raiffeisenbank, a.s.

Partners: Schneider Electric, Veolia Endowment Fund, Edenred CZ, Kasa.cz, Phoenix Zeppelin, Tesco Endowment Fund, STEM, E.ON, Logosign, Czech Railways

Media partners: Newton Media, VIZUS.CZ, Impuls Radio, Rail Reklam, Posmedia Czech Republic, JUTURN Media, H Media, Revolution Media, Veolia Transport, Logo Logic Digital, Bauer Media

Program description: Long-term charitable project organized by the Civil Society Development Foundation (NROS) and Czech Television

15th May 2010 closed 12th year of Help the Children! national charitable collection focusing on six target groups and gathered total of CZK 19,040,481 in donations and overall amount of CZK 20,608,000 to redistribute. Help the Children! project assists children living outside their family, those who face a handicap or suffer from inadequate living or development conditions. During the past 12 years the Help the Children! bank account managed to collect and redistribute CZK 150,309,516 between 1,101 NGO projects and directly provided support to 162,808 children. 13th year of the project followed on May 16th 2010.

Help the Children! project provides direct and effective help to children under 18 years of age across the entire Czech Republic and its account is open throughout the year to both individual and corporate donations. Voluntary and individual fundraising initiatives also contribute to the total amount of money collected and over the years they earned more than CZK 21 million. Civil Society Development Foundation distributes the money through series of public tenders to all regions (NUTS 2) and local NGOs. Spring media campaign peaks on Easter Monday when it is broadcast by the Czech Television in prime time.

For more detailed information please visit www.pomoztedetem.cz.

We would like to thank all partners, donors, allies and general public because without their support it would be impossible to achieve such wonderful results.

Help the Children! Team in 2010:

Blanka Šrámková – programme manager

Alena Šváchová – coordinator of collection events

Kateřina Tomášová – programme coordinator

Kateřina Šoltéssová – program assistant – volunteer



Příklad podpořeného projektu

Projekt O.K. MÁTA

Grantová podpora: 277 285 korun

Příjemce grantové podpory: COMPITUM o. s.

Občanské sdružení COMPITUM se zaměřuje na posilování a kompenzaci rodičovských kompetencí rodičů, kteří neumějí či nejsou schopni zajistit vhodné podmínky pro harmonický rozvoj svých dětí. V rodinách s dětmi do 15 let se snaží systematickou prací s rodiči dosáhnout zlepšení podmínek pro rozvoj osobnosti dítěte a podporovat vytváření zdravých modelů chování (strukturace času, motivace k aktivnímu trávení volného času, vnitřní disciplína, zvyšování aspirace, vytváření realistických cílů), čímž předchází sociálnímu vyloučení a dalším sociálně patologickým jevům (závislostem, delikvencí apod.). Cílem je, aby platilo, že „Máma i táta jsou OK“ (zkrácením a přesmyčkou vznikl název stávajícího projektu O. K. MÁTA).

„Před půldruhým rokem jsme vstoupili do rodiny paní M., ženy s lehkou mentální retardací. Stalo se tak poté, co nás kontaktovaly pracovnice mateřské školy, do které chodila čtyřletá J., dcera paní M. Paní M. v té době každým dnem očekávala narození svého třetího dítěte. Její nejstarší dvanáctiletá dcera byla umístěna nejprve v diagnostickém ústavu a poté v dětském domově, jelikož paní M. nebyla schopná dcerku pro její neovladatelné agresivní projevy vychovávat. Partner paní M. opustil, když zjistil, že je těhotná.

Po narození třetího dítěte začala do rodiny pravidelně jednou týdně docházet naše terénní sociální pracovnice. Doma byl nepořádek, zápach po kočkách, prázdná lednička... Pro dceru J. byl podán návrh na umístění do ústavní péče a předpokládalo se, že dítě, které se právě narodilo, skončí v kojeneckém ústavu. Ve spolupráci s obvodním lékařem bylo navíc zjištěno, že paní M. trpí závažnou srdeční vadou a slabou hemiparézou. V důsledku špatného zdravotního stavu byla proto často unavená a vzhledem ke svému mentálnímu handicapu si neuměla práci zorganizovat. Po provedení základních šetření nutných k pochopení situace a zjištění potenciálu matky, které realizovala sociální pracovnice, začala do rodiny docházet také dobrovolnice. Probrala a naplánovala s paní M. domácí práce vždy na příštích sedm dní, rozplánovala rozpočet, vytvořila seznamy na nákupy a naplánovala, co se který den nakoupí. Také paní M. ukázala, jak si hrát s J. a jak se postarat o jejího nejmladšího syna.

Naše sociální pracovnice stále jednou měsíčně navštěvuje rodinu a ve spolupráci s dobrovolnicí, která intenzivně pracuje s rodinou vždy jednou týdně, plánují další kroky. Paní M. postupuje sice po malých krůčcích, ale zlepšení je viditelné. Je upravená, doma má uklizeno v míře, kterou péče o dvě děti dovoluje, denně připravuje teplý oběd. Nejmladší syn se vyvíjí rovnoměrně, stejně jako jeho vrstevníci. A protože je J. v předškolním věku, bude také za ní jednou týdně docházet dobrovolnice - studentka, aby ji naučila soustředěně pracovat a lépe se tak připravit na školní povinnosti.”



Example of supported project

O. K. MÁTA

Financial support: CZK 277 285

Receiver of financial support: COMPITUM o. s.

Civil association COMPITUM focuses on strengthening and compensation of parental competences in families failing to provide suitable conditions for adequate development of their children. The Association targets families with children under 15 years of age and attempts to improve their upbringing standards and introduce healthy behaviour models (e.g. time management, motivation to create an active lifestyle, discipline, aspiration and realistic planning). By doing so it prevents social exclusion and other socially pathological phenomena (addiction, delinquency etc.). Its motto is „mom (MÁma) and dad (TÁta) are OK“, therefore the project is called O. K. MÁTA.

"Eighteen months ago we entered the family of Mrs. M suffering from mild mental retardation. We were contacted by the employees of the local kindergarten which took care of Mrs. M's four-year old daughter while the family was expecting its third child. The eldest daughter, 12 years of age, was placed into a children's home for her mother failed to control her aggressive behaviour. The father of the children left the family shortly after he was informed of Mrs. M. being pregnant.

After the birth of the third child we had our social worker attend the family. The household was in disarray. It was assumed that the youngest baby would also be placed into institutional care, moreover, medical tests showed that Mrs. M. suffered from cardiac insufficiency and her mental handicap was an obstacle to an effective organisation of chores. After closely analysing the situation a volunteer joined the family along with our social worker. The volunteer helped to outline basic household chores, weekly budget and shopping lists. She also showed Mrs. M. how to play with her daughter and take care of her youngest son.

Our social worker now visits the family on a monthly basis and cooperates with the volunteer who assists the family once a week. The progress is steady and results are clearly visible. Mrs. M. is taking care of herself, she is able to run the household and cooks lunch for her children every day. The youngest son keeps up with his peers. Because one of the daughters will soon enroll into elementary school, one of our volunteers who is a student will work with her to teach her how to focus on schoolwork and get ready for her upcoming duties as a pupil."



Program překlenovací pomoci „3P“

Partneři: Poštovní spořitelna a Trust for Civil Society in Central and Eastern Europe (CEE Trust)



Programové zaměření: Podpora finančního řízení organizace

Program „3P“ se od 1. října 2008 zaměřuje na nestátní neziskové organizace (NNO) a jejich schopnost získat prostředky na předfinancování projektů, na něž získaly podporu z veřejných tuzemských nebo zahraničních zdrojů. „3P“ jim v této situaci poskytuje pomoc formou návratných nadačních příspěvků. Rok 2010 přinesl II. výzvu Programu, v níž 10 žadatelů získalo příspěvek ve výši 7,2 mil. korun.

Nadace rozvoje občanské společnosti v roli odborného i finančního garanta pomáhá NNO realizovat projekty, které by kvůli nedostatku volných financí nemohly být uskutečněny. Současně v rámci tříleté pilotní fáze „3P“ připravuje a průběžně ověřuje kritéria posuzování bonity NNO, které s ukončením Programu předá soukromým bankovním institucím a zasadí se za zlepšení postavení NNO jako žadatelů o úvěr. Rádi bychom poděkovali za dobrou spolupráci zejména žadatelům o návratné nadační příspěvky a užitečnou zpětnou vazbu, kterou jsme od nich získali. Nedocenitelnou pomoc jsme obdrželi od Poštovní spořitelny a CEE Trustu, bez nichž by nebylo možné Program zahájit.

Programový tým v roce 2010:

Jana Trombiková – programová manažerka
Věra Viktorinová – finanční manažerka

Příklad podpořeného projektu

ZO ČSOP VERONICA – Přírodní zahrady bez hranic

Zahrady hrají velkou roli v oblasti kvality života lidí, zachování starých moudrostí a tradic, obrazu krajiny, ale především jako životní prostor pro rostliny a zvířata. Podpora uspořádání blízkého přírodě a péče o zahrady je důležitým přínosem k vytvoření ekologicky neporušených biotopů i k ochraně klimatu. V Dolním Rakousku vešel projekt "Příroda v zahradě" se svými principy do obecného povědomí a dosáhl mnoha úspěchů. Zájem o přírodě blízké uspořádání zahrad neustále narůstá i v České republice. Tímto společným projektem českých a rakouských NNO se spojuje know-how dostupné na obou stranách hranice, jenž tvoří síť, jejímž prostřednictvím putují informace a zkušenosti k zájemcům nejen z řad expertů, ale i zahradníků, zahrádkářů a soukromých majitelů zahrad. Projekt také nabízí vlastníkům zahrad ocenění - prestižní plaketu "Přírodní zahrada" a podporuje otevírání ukázkových přírodních zahrad pro veřejnost. Významným efektem projektu tak není jen ochrana životního prostředí a zdraví, ale i rozvoj šetrného cestovního ruchu.



The „3P“ Bridge Assistance Program

Partners: Poštovní spořitelna and Trust for Civil Society in Central and Eastern Europe



Program description: Support of financial management in NGOs

The „3P“ program focuses on non-profit organizations in the Czech Republic which are in need of pre-financing their projects supported from public or foreign funds. Since 1st October 2008 the Program has been providing financial assistance by allocating returnable endowment contributions. Year 2010 introduced II. call of the Program which distributed bridging assistance of CZK 7.2 million among 10 projects.

Civil Society Development Foundation plays the role of both expert and financial guarantee and helps NGOs realize their projects. At the same time, the Foundation runs a three-year pilot to prepare and test criteria of assessing financial health of NGOs which will be handed over to private banking institutions to enable Czech NGOs obtain a loan/ credit and generally improve their status. The Program would not come to life without the priceless help of Poštovní spořitelna and CEE Trust. We would also love to thank our applicants for their great cooperation and feedback which we find particularly useful for our future work.

„3P“ Bridge Assistance Program Team:

Jana Trombiková – program manager
Věra Viktorinová – financial manager

Example of supported project

ZO ČSOP VERONICA – Natural gardens without limits

Gardens play a significant role regarding our quality of life and preserving of old traditions but mostly as a natural habitat for plants and animals. The support of their close-to-natural organisation is an important step in creating ecologically intact biotopes and climate preservation. In Lower Austria the project Nature in your garden gained remarkable attention and brought its principles to general knowledge.

The interest in sensitive garden cultivation continually grows in the Czech Republic as well. This mutual project of Czech and Austrian NGOs connected know-how from both sides of the border and created a network carrying information vital to experts, farmers, gardeners and private owners of gardens. The Project introduced its own prize called 'Natural garden' and nowadays supports opening of sample natural gardens to the public. The important effect of the project is not only the protection of environment but also sustainable tourism.



Praha & EU: Investujeme do vaší budoucnosti

Programové zaměření: Zvyšování odborných znalostí a dovedností zaměstnanců NROS

Projekt pod názvem Realizace vzdělávacích modulů pro zaměstnance NROS ke zvýšení jejich profesní odbornosti, adaptability a konkurenceschopnosti na pracovním trhu začal v měsíci dubnu 2010. Projekt financují zdroje Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Praha – Adaptabilita a rozpočet Hlavního města Prahy. NROS získala finanční prostředky na dva roky trvání projektu v celkové výši 2 540 324 eur. Cílem celého programu je podpořit profesní potenciál zaměstnanců, pomoci lidem, kterým ve vstupu na trh práce brání nějaká překážka, a v neposlední řadě investovat do rozvoje škol, nových studijních programů a vzdělávání učitelů. Podrobné informace jsou k dispozici na www.prahafondy.eu

Projekt sestává z kurzů ve čtyřech vzdělávacích modulech (společné kurzy, profilující kurzy, specializační kurzy a odborné stáže v zahraničí). V roce 2010 proběhlo celkem 19 jednorázových či uzavřených vzdělávacích kurzů, pokračovalo průběžné jazykové vzdělávání v anglickém a německém jazyce, a také se podařilo zajistit stáž v Norském království. Od začátku projektu do konce roku 2010 prošlo jednorázovými či uzavřenými vzdělávacími kurzy 21 zaměstnanců Nadace, kteří je také měli možnost zhodnotit.

NROS díky projektu profesionalizovala svůj systém vzdělávání a zahájila tvorbu nové vzdělávací koncepce, která bude sloužit jako nástroj pro rozpoznání vzdělávacích potřeb zaměstnanců s ohledem na strategické cíle Nadace.

Děkujeme Magistrátu hlavního města Prahy za spolupráci při řešení projektu a nezávislé konzultantce Martině Wolfové za pomoc při řešení vzdělávací koncepce. Petru Grešlovi patří naše poděkování za technické zpracování systému nahlašování a schvalování kurzů, které v mnoha ohledech usnadňuje administraci celého projektu.

Programový tým v roce 2010:

Hana Fungačová – programová koordinátorka

Tereza Štursová – programová asistentka

Věra Viktorinová – finanční manažerka



Praha & EU: Investujeme do vaší budoucnosti

Program description: Increasing of professional capacity and skill basis of NROS employees

The project called Realisation of educational modules for NROS employees to increase their professional capacity, adaptability and competitiveness on the job market began in April 2010. It is funded by the European Social Fund via the Prague Adaptability Operational Programme and the Prague City Hall. NROS gained funding of EUR 2.540.324 to run a two-year project. The aim of the programme is to support the professional potential of employees, help people who face difficulty in entering the job market and invest in development of schools, new study programs and teacher training. For more detailed information please see www.prahafondy.eu.

The project consists of courses in four educational modules (group courses, profile courses, specialization courses and vocational internships abroad). In 2010 total of 19 courses took place, the employees continued to study English and German and we also succeeded in arranging for an internship in Norway. Since the project began in total 21 employees enrolled in various educational courses and provided necessary feedback. Thanks to this project the Foundation professionalized its educational system and started creating its concept of further education which would serve as a tool to determine special training needs of its employees with regards to the strategic goals of the Foundation.

We would like to thank the Prague City Hall for important consultations when outlining the project, and Martina Wolfová, an independent consultant, who helped us design the new concept of further education. Petr Grešl is to be thanked for technical processing of the system making the administration of the project far more accessible.

PAOP team in 2010:

Hana Fungačová – program coordinator

Tereza Štursová – program assistant

Věra Viktorinová – financial manager



Praha & EU: Investujeme do vaší budoucnosti

Příklad podpořené aktivity v rámci Operačního programu Praha – Adaptabilita

Stáž zaměstnankyně NROS v Norsku

Občanské sdružení Sedm paprsků zorganizovalo zahraniční studijní cestu pro odborníky i představitele NNO s názvem Toulavý autobus – Studijní cesta do norských organizací. Za NROS se cesty zúčastnila zástupkyně sbírkového projektu Pomozte dětem! Kateřina Tomášová. Cílem cesty bylo seznámit odborníky nejen s norskou legislativou a praktickou stránkou vzdělávacího systému, ale i práce v oblasti zapojování jedinců, které omezují různé typy handicapu, do vzdělávacího procesu. Seznámení s tématem probíhalo formou návštěv v organizacích a specializovaných zařízeních. Stáž byla hodnocena jako velmi přínosná zejména kvůli praktickým ukázkám a možnosti nahlédnout na jiné perspektivy řešení problémů. „Přestože norský systém není z mnoha důvodů zcela aplikovatelný na situaci v České republice, porovnáním obou systémů můžeme najít a použít inovativní přístupy, které jsou pro naši práci důležité,“ řekla Kateřina Tomášová, účastnice stáže.



Praha & EU: Investujeme do vaší budoucnosti

Example of supported activity

Vocational internship in Norway

Sedm paprsků civic association organized a study visit for professionals and NGO representatives to several Norwegian organizations. NROS sent Kateřina Tomášová, a member of Help the Children! team. The aim of the internship was to introduce local legislation and practical aspects of Norwegian education system and also field work in integrating handicapped people into the work process. The internship gained a very positive feedback especially for its practical orientation and possibility to encounter different perspectives of solving problems. „Despite the fact that the Norwegian legal system cannot be fully translated and applied onto Czech reality, by comparing the two we can find and use innovative approaches crucial to our work,“ says Kateřina Tomášová.



Nositel projektu: AGNES

Partner: Nadace rozvoje občanské společnosti

Projektové zaměření: Rozvoj klíčových kompetencí v zájmovém a neformálním vzdělávání

Program se zaměřuje na podporu multikulturní výchovy v neformálním a zájmovém vzdělávání dětí a mládeže, zvýšení její kvality a rozšíření stávající nabídky. Program probíhal během celého roku 2010 a jeho výsledkem byly dva typy školení pro koordinátory projektu a pracovníky neformální výchovy a zájmového vzdělávání z celé ČR. Celkem proběhlo 8 kurzů, program bude pokračovat do konce roku 2012. Celkový rozpočet projektu ze zdrojů Národního institutu dětí a mládeže Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy je 2 135 900 Kč, pro NROS bylo vyčleněno 513 000 Kč.

Programový tým v roce 2010:

Denisa Dohányosová, programová manažerka



Project bearer: AGNES

Partner: Civil Society Development Foundation

Project description: Development of key competences in self-interest and informal education

The project was supportive of the system of multicultural education by increasing its quality and enlarging the current offer of courses. It took place throughout the year 2010 and brought two types of training for project coordinators and self-interest education professionals from all over the Czech Republic. In total 8 courses were organized and the project will last until the end of 2012. The three-year program was supported by total of CZK 2.135.900 with NROS allocating CZK 513.000 from the National Institute of Children and Youth administered by the Ministry of Education, Youth and Sport.

Keys for Life Team in 2010:

Denisa Dohányosová, programme manager





Partneři: Nadační fond Albert

Programové zaměření: Podpora vzdělávání a osvěty v oblasti zdravých životních návyků

Program Zdravá Pětka probíhal od ledna do prosince 2010 ve dvou výzvách a kromě primární cílové skupiny, již tvořily děti a mládež, se do něj ve velké míře zapojili také dospělí – zejména rodiče mladších dětí. V obou výzvách bylo dohromady přerozděleno 3 209 845 korun a program se dotkl celkem 15 901 osob.

Program byl otevřen občanským sdružením, obecně prospěšným společnostem a účelovým zařízeními církví. Projekty pilotní výzvy, jichž bylo realizováno celkem 10, svým trváním obsáhly období mezi dubnem a srpnem 2010, zatímco druhá výzva přinesla 16 úspěšných projektů aktivních mezi říjnem až lednem 2011.

Převážná většina projektů se zaměřovala na vzdělávací a osvětové programy, ale nebyla nouze ani o zajímavé nápady. Příkladem může být projekt, který přivedl na svět novou deskovou hru, jejímž cílem je naučit děti odolávat svodům regálů plných čokolády a nakupovat raději zdravé potraviny.

Projektový tým v roce 2010

Denisa Dohányosová – Programová manažerka

Příklad podpořeného projektu

Národní síť podpory zdraví o.s.

Projekt měl za cíl podpořit a prohloubit návyky správné výživy a zdravého životního stylu mezi žáky základních škol prostřednictvím vzdělávacích a praktických modulů. Jednotlivých školení v trvání dvou vyučovacích hodin se zúčastnilo celkem 45 škol a lektori pracovali s 3 306 dětmi z prvního i druhého stupně. Během programu děti pracovaly s čerstvou zeleninou a ovocem, učily se hygienickým zásadám a bezpečnosti při práci. Vzdělávací část programu se zaměřovala zejména na informace o zdravé výživě.



Partner: Albert Endowment Fund

Program description: Support of education and awareness in the area of healthy living habits

Healthy Five program started in January and closed in December 2010 after two main calls for proposals. Its primary target group were children and youth, however, adults and parents of younger children got involved as well. Both calls distributed CZK 3.209.845 and the Program addressed total of 15.901 people.

The Program was open to NGOs working in the field and relevant church facilities. 10 pilot projects lasted from April to August 2010 and another 16 successful projects ran between October and January 2011.

Most of the projects supported by the Program focused on projects increasing knowledge base and awareness of the topic while engaging new interesting ideas. For example, one of the projects introduced a new desktop game teaching children to resist buying off the shelves full of chocolate goods and give preference to healthy food instead.

Healthy Five team in 2010

Denisa Dohányosová – program manager

Example of supported project

National Health Network

The goal of the project was to support and intensify good eating habits and healthy lifestyle among the pupils of elementary schools through theoretical and practical modules. 45 schools and 3.306 children participated in individual 90-minute seminars dealing with the utilization of fresh fruit and vegetables, discussed hygiene policies and safety measures. Theoretical part of the training involved mainly information on nutrition facts and healthy lifestyle.



Vila Čerych v České Skalici je v majetku NROS od roku 2001, kdy ji nadace získala jako dar od bratří Čerychů. Jde o památkově chráněný objekt z dvacátých let 20. století, jehož autorem byl architekt Otakar Novotný. Zahrada vily je pozoruhodným dílem zahradního architekta Jana Kumpána z roku 1924.

Ve Vile v souladu s vůlí dárců i s ohledem na zaměření NROS rozvíjí občanské sdružení Centrum rozvoje Česká Skalice, které je partnerem NROS, informační, vzdělávací a kulturní akce sloužící regionu Českoskalicka. Centrum zde realizuje další projekty, které přesahují hranice regionu a zaměřují se na přeshraniční spolupráci, ale zabývají se i organizováním spolupráce mezi občanskou společností a orgány samospráv ve prospěch rozvoje východních Čech.

Fond Čerych je integrální součástí NROS. Vznikl v roce 2005 velkorysým darem Ladislava Čerycha a Nadace tyto finanční prostředky spravuje odděleně od ostatního majetku NROS, aby pomáhaly plnit poslání Vily Čerych. Účelem Fondu Čerych je podpora rozvoje občanské společnosti a neziskového sektoru v ČR, evropské spolupráce s důrazem na přeshraniční spolupráci, aktivní účasti v místním a regionálním rozvoji a podpora aktivit, které rozvíjejí demokracii a ochranu lidských práv. Fond Čerych je také podle přesných pravidel používán na rekonstrukce ve Vile Čerych. V průběhu své činnosti našel postupně Fond Čerych způsob, jak vyjádřit své záměry několika každoročními aktivitami, které spojují regionální a evropský prostor, neziskový sektor s místní správou, obchodními společnostmi a Vilu Čerych se širokým společenským děním. Tyto aktivity pořádá NROS ve Vile Čerych vždy na konci května již po dobu čtyř let – jde především o semináře věnované občanské společnosti v kontextu Evropské unie, které probíhají formou diskuse mezi předními odborníky na danou problematiku, kteří přicházejí z politického života, akademického prostředí i neziskových organizací či státní správy.

V roce 2010 proběhlo ve Vile natáčení prvního celovečerního filmu bývalého prezidenta České republiky Václava Havla s názvem Odcházení. Cenu Ladislava Čerycha za rok 2009 obdržela Vzdělávací agentura Jany Fišerové z Hradce Králové za finanční dar a zejména trvalou spolupráci při využívání vzdělávacího střediska ve Vile.



The Čerych Villa in Česká Skalice has been a vital part of the NROS assets since 2001 when it was generously donated to the organization by Čerych brothers. It is a listed building from 1920s designed by Otakar Novotný. The adjoining garden is a remarkable piece of artwork by garden architect Jan Kumpán from 1924.

In accordance with the donors' will and with respect to the mission of the Foundation Česká Skalice Development Centre, which is its partner organization, pursues its informational, educational and cultural goals in the Villa for the benefit of the entire Česká Skalice region.

The Čerych Fund is an integral part of the Foundation. It was established in 2005 thanks to a generous donation by Ladislav Čerych and it is administered separately from other assets while it is a vital part of the Čerych Villa mission. Its purpose is to support the development of civil society and non-profit sector in the Czech Republic, to foster European cooperation with the emphasis on cross-border communication, to initiate citizens' active participation in local and regional development and support activities that promote democracy and human rights. The Čerych Fund is also used for renovating the Villa.

Throughout its existence, the Čerych Fund found its way to express its objectives via several annual events that unite the regional and European focus and interconnect non-profit sector with local government and businesses. These events take place every year at the end of May. They include seminars dedicated to civil society and are held in the form of panel discussions between leading experts in a given area from political and academic backgrounds, NGOs or public administration officials. The Ladislav Čerych Prize is awarded to donors who help maintain the Villa.

In 2010 the Villa witnessed the making of Odcházení (Leaving), a film directed by the Czech former president Václav Havel. The Ladislav Čerych Prize was awarded to Jana Fišerová of Education Agency Hradec Králové for her financial donation and lasting cooperation in using the Villa premises for training and educational activities.

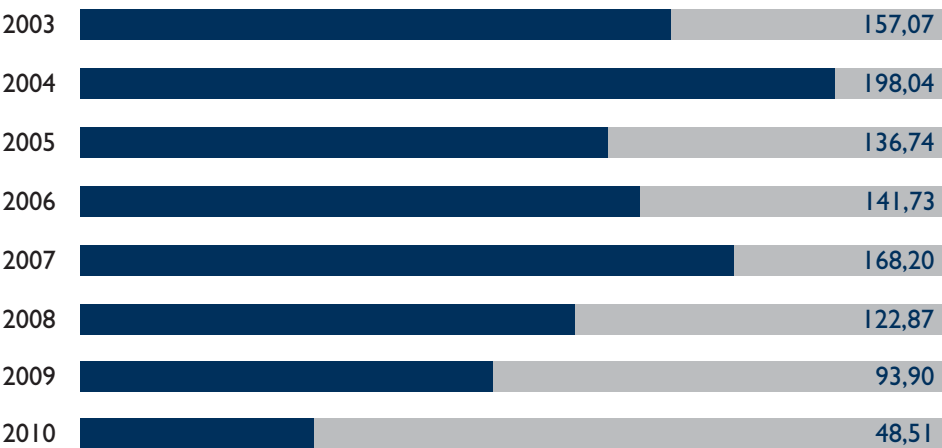
Finanční zpráva a výrok auditora
Financial Report and Auditor's Statement

Kompletní účetní závěrka (rozvaha, výkaz zisku a ztráty a příloha k účetní závěrce), výrok auditora, zpráva o plnění podmínek hospodaření s příspěvkem z Nadačního investičního fondu a přílohy ke zprávě nezávislého auditora jsou součástí výroční zprávy na příloženém CD.

Full financial statement (balance sheet, profit and loss account), auditor’s statement, report of the economy rule in compliance with the contribution of the Foundation’s Investment Fund, and annexes to the report of the independent auditor are enclosed to this annual report on CD.

Základní finanční ukazatele/ Basic financial indicators

I. Výše rozdělených nadačních příspěvků/ grantů od roku 2003 do roku 2010
Amount of distributed endowment contributions/ grants from 2003 to 2010



(v milionech Kč / in milion CZK)

II. Výše vyplacených nadačních příspěvků/ grantů v rámci jednotlivých programů v roce 2010
Structure of disbursed endowment contributions/ grants in individual programmes in 2010

název programu/ projektu programme/ project title	výše nadačního příspěvku/ grantu amount of endowment contribution/ grant
Blokový grant/ Czech NGO Fund	21 315 096 Kč
Blokový grant vratky/ Czech NGO Fund (returns)	- 114 568 Kč
Fond Čerych/ The Čerych Fund	29 948 Kč
Připoj se – Make a Connection	3 318 597 Kč
Připoj se – Make a Connection vratky (returns)	- 177 505 Kč
Pomozte dětem/ Help the Children	20 749 941 Kč
Pomozte dětem vratky/ Help the Children	- 141 832 Kč
Zdravá pětka/ Healthy Five	2 511 247 Kč
Konto Matěj/ Matěj Account	1 019 904 Kč
CELKEM/TOTAL	48 510 828 Kč

III. Hodnocení pravidla pro omezení nákladů souvisejících se správou nadace - § 22 Zákona o nadacích

Nadace má stanoveno pravidlo pro omezení nákladů souvisejících se správou nadace dle § 22 Zákona o nadacích a nadačních fondech. Znění tohoto pravidla je:
„Celkové roční náklady nadace související se správou nadace nesmí převýšit 20 procent hodnoty ročně poskytnutých nadačních příspěvků.“
Od roku 2010 umožňuje novela Zákona o nadacích nadacím dle §21 majetek nadace použít v souladu s účelem a podmínkami stanovenými v nadační listině nebo ve statutu jako nadační příspěvek nebo k úhradě nákladů na ostatní činnosti k naplnění účelu nadace a k úhradě nákladů na správu nadace. Z tohoto ustanovení vyplývá, že při výpočtu pravidla pro omezení nákladů souvisejících se správou nadace jsou vyčleněny náklady na ostatní činnost k naplnění účelu nadace (projektové náklady).
Celkové náklady nadace související s její správou (bez projektových nákladů) v roce 2010 dosáhly výše 4 083 tis. Kč, celková hodnota poskytnutých nadačních příspěvků v roce 2010 činí 48 511 tis. Kč. Náklady spojené se správou nadace tedy činí 8,42 %. Z toho vyplývá, že nadace v roce 2010 pravidlo dodržela.

Evaluation of the Restriction rule on the costs associated with the Foundation administration in accordance with § 22 of the Law on Foundations

The Foundation has a rule established for restriction on the costs associated with the Foundation administration in accordance with§ 22 of the Law on Foundations and Endowment Funds.The rule reads as follows:
„The total annual costs associated with the Foundation administration must not exceed 20 per cent of the value of the annually provided endowment contributions.“
Since 2010, an amendment to the Act on Foundations has enabled foundations by §21 to use foundation assets in accordance with the purpose and conditions set out in the foundation charter or status as a grant or to pay the costs of other activities to fulfill the purpose of the Foundation and to defray the costs of the foundation administration.This provision implies that within the calculation of the Restriction rule on the costs associated with the Foundation administration, the costs for the other activities to fulfill the purpose of the Foundation are earmarked (project costs). The total annual costs associated with the Foundation administration (project costs excluded) reached CZK 4.038.000 in 2010, the total amount of granted endowment contributions was CZK 48.511.000 in 2010.The costs associated with the Foundation administration thus amount to 8.42 per cent.This implies that the Foundation fulfilled this rule in 2010.

(v milionech Kč/ in milion CZK)	2010
Celková výše vyplacených nadačních příspěvků / grantů v rámci jednotlivých programů Total amount of provided endowment contributions/ grants under individual programmes	48,51
Administrativní a projektové/ programové náklady/ Administrative and project/ programme costs	18,5
Administrativní náklady nadace bez projektových/ programových nákladů Foundation’s administrative costs without project and programme costs	4,08
% správních nákladů vzhledem k vyplaceným příspěvkům Percentage of administrative costs in relation to disbursed endowment contributions	8,42%



Nadační jmění z Nadačního investičního fondu

Od roku 2009 nadace postupuje podle Dodatku č. 8 ke Smlouvě o převodu zbývajících prostředků určených usnesením Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR pro účely podpory nadací ve II. etapě uzavřené podle §18 odst. 2) písm. a) bod 6) zák. č. 171/91 Sb. Platí přiměřeně i pro Smlouvu o převodu finančních prostředků určených usnesením č. 413 Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR z 15. schůze 8/7/99 k vládnímu návrhu na rozdělení finančních prostředků získaných prodejem akcií určených pro Nadační investiční fond v první etapě.

Výnos z NIFu – rok 2009 k rozdělení podle smlouvy s FNM ČR v roce 2010 je v celkové výši 989 371 Kč. Nadace naplnila své smluvní povinnosti rozdělit 0,5 průměrného PRIBID za rok 2009 ze svého majetku tím, že vyčlenila pro účely NIF nadační příspěvky v programu Pomozte dětem!, které udělila pouze nestátním neziskovým organizacím, vybraným v otevřeném výběrovém řízení, a to v celkové výši 993 652 Kč. Nadační příspěvky byly poskytnuty 9 neziskovým organizacím na základě 9 uzavřených smluv o nadačním příspěvku.

Tabulka podpořených projektů neziskových organizací z vyčleněných prostředků pro účely NIF je součástí výroční zprávy na příloženém CD.

Foundation Equity of the Foundation's Investment Fund

Since 2009, the Foundation has proceeded pursuant to Amendment No 8 to the contract on transferring funds, designated by resolution of the Parliament of the Czech Republic for supporting foundations in the 2nd stage according to §18 paragraph 2) fonts. a) paragraph 6) of the Act No 171/91. It applies adequately to the contract on transferring funds by the resolution No 413 of the Chamber of Deputies of the Czech Republic of the 15th 8/7/99 meeting of the governmental proposal for distribution of funds obtained by selling shares designated for the Foundation's Investment Fund in the 1st stage.

In 2009, revenue of the FIF for distribution, according to the FNM CR in 2010, totals CZK 989,371. The Foundation fulfilled its contractual obligations to distribute 0.5 of the average PRIBID for 2009 from its assets by earmarking endowment contributions of CZK 993,652 to the Foundation's Investment Fund within the Help the Children! project, allocated solely to NGOs in an open selection procedure. The endowment contributions were awarded to 9 non-profit organisation on the basis of 9 signed contracts on the endowment contribution.

The table of supported projects of the non-profit organisations from funds earmarked for the FIF is part of the annual report on the enclosed CD.

Zpráva nezávislého auditora

o ověření Výroční zprávy za rok 2010 v organizaci Nadace rozvoje občanské společnosti

Výrok auditora

„Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace Nadace rozvoje občanské společnosti k 31. 12. 2010 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření v souladu s českými účetními předpisy.“

Výrok auditora

„Podle našeho názoru organizace Nadace rozvoje občanské společnosti v roce 2010 plnila podmínky týkající se převodu, správy a užití finančních prostředků nadačního investičního fondu.“

Výrok auditora

„Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve Výroční zprávě Nadace rozvoje občanské společnosti k 31. 12. 2010 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.“

BVM Audit s.r.o.

člen mezinárodní asociace nezávislých profesionálních firem
MSI Global Alliance, Legal & Accounting Firms
Všebořická 82/2, 400 01 Ústí nad Labem
oprávnění KAČR č. 277

Ing. Miroslava Nebuželská
oprávnění KAČR č. 2092

V Praze, dne 20.6.2011

Independent Auditor's Report

on the 2009 Annual Report of Civil Society Development Foundation

Opinion

“In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of Civil Society Development Foundation as of 31 December 2010, and of its financial performance for the year then ended in accordance with the Czech accounting regulations.”

Opinion

“In our opinion, in 2010 NCivil Society Development Foundation fulfilled conditions given by the contract about the transfer, administration and usage of the endowment investment fund.”

Opinion

“In our opinion, the information included in the annual report of Civil Society Development Foundation for the year ended 31 December 2010 is consistent, in all material respects, with the financial statements referred to above.”

BVM Audit s.r.o.

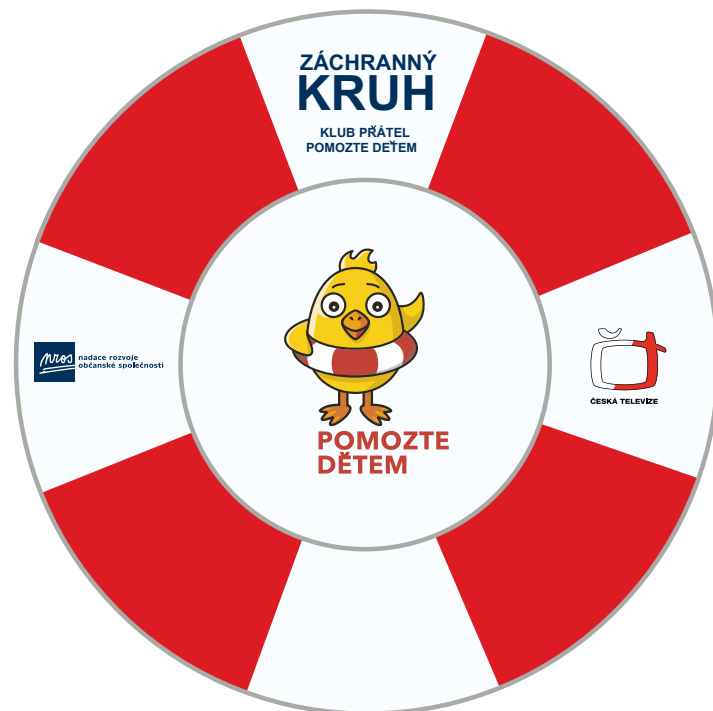
Member of MSI Global Alliance, Legal & Accounting Firms
Všebořická 82/2, 400 01 Ústí nad Labem
The Chamber of Auditors licence no. 277

Ing. Miroslava Nebuželská
The Chamber of Auditors licence no. 2092

In Prague, 20 June 2011

Poděkování

Nadace rozvoje občanské společnosti děkuje všem partnerům, dárcům, poradcům, dobrovolníkům a přátelům, kteří se na činnosti Nadace v roce 2010 podíleli.



Acknowledgment

The Civil Society Development Foundation would like to thank all its partners, donors, advisors, volunteers and friends who contributed to the work of the Foundation in 2010.



Ministerstvo zahraničních věcí
České republiky

Nadace rozvoje občanské společnosti

Civil Society Development Foundation

Na Václavce 1135/9
150 00 Praha 5
Tel.: +420 227 212 211
Fax: +420 227 217 217

IČ/ Registration number: 49279416

Bankovní spojení/ Bank account: 51-2720740217/0100

Sbírkové konto Pomozte dětem!/ Collection account Help the Children!: 505333505/5500

www.nros.cz
www.blokovygrant.cz
www.ppnet.org
www.pomoztedetem.cz
www.pripojse.cz

Vydala: Nadace rozvoje občanské společnosti

Foto: Kateřina Kotasová, NROS, Štěpán Černožorský, příjemci grantů

Obálka, layout, sazba: Petr Spáčil

Tisk: OK DESIGN, s.r.o.

